

Studené předkrmy / Kalte Vorspeisen / Cold Appetizers

120g Zvěřinová paštička, jelení roastbeef

brusinkový gel, opečený toust

120g Wildpastete, Hirschroastbeef

Preiselbeergel, Toast

120g Venison pate, roast-beef style venison

Cranberry jelly, toast

189,- Kč

60g Carpaccio z hovězí svíčkové

s hoblinkami parmazánu, domácím pestem a toustem

60g Carpaccio vom Rinderfilet

mit Parmesan, hausgemachtem Pesto und Toast

60g Beef sirloin Carpaccio

With Parmesan flakes, homemade pesto and toast

159,- Kč

Polévky / Suppen / Soups

Hovězí vývar s domácími nudlemi, masem a zeleninou julienne

Rinderbrühe mit hausgemachten Nudeln, Fleisch und Julienne-Gemüse

Beef broth with home-made noodles, meat and julienne vegetables

49,- Kč

Dýňový krém

noček z ricotty a červené řepy, dýňový olej

Kürbiscreme

Klößchen aus Ricotta und Rote Beete, Kürbiskernöl

Cream of pumpkin soup

Ricotta and beetroot gnocchi, pumpkin oil

59,- Kč

Saláty / Salate / Salads

250g *Mix listových salátů a čerstvé zeleniny*

s dresinkem z balzamika

250g *Gemischte Blattsalate und frisches Gemüse*

mit Dressing aus Balsamico

250g *Mixed green salad and fresh vegetables*

With balsamic dressing

99,- Kč

*(salát můžete doplnit o maso z grilu / Salat können Sie mit Fleisch vom Grill ergänzen /
Salads can be served with grilled meat)*

100g *Kousky lososa/Lachs/Salmon*

109,- Kč

100g *Vepřová panenka/ Schweinefilet/Tenderloin of pork*

85,- Kč

100g *Kuřecí prsa/Hähnchenbrust/Breast of chicken*

75,- Kč

300g *Salát ala Caesar / Caesar Salat / Caesar salad*

se smaženým kuřecím masem / mit gebratenem Hähnchenfleisch /With fried chicken

179,- Kč

280g *Zeleninový salát s pikantními grilovanými krevetami*

280g *Gemüsesalat mit pikanten gegrillten Garnelen*

280g *Vegetable salad with piquant grilled prawns*

269,- Kč

300g *Salát radicchio s baby špenátem,*

marinovaná červená řepa, ořechy, sýr Pecorino a chipsy z bílého pečiva

300g *Salat Radicchio mit Babypinat*

marinierte Rote Beete, Nüsse, Pecorino und Chips aus weißem Gebäck

300g *Radicchio salad with baby spinach,*

Marinated beetroot, nuts, Pecorino cheese and white bread chips

179,- Kč

Dětská jídla / Kindergerichte / Children's Meals

150g Bramborové šišky s vanilkovou strouhankou

švestkové coulies, zakysaná smetana

150g Kartoffelnudeln mit Vanillebröseln

Zwetschgencoulis, saure Sahne

150g Potato cones with vanilla breadcrumbs

Plum coulis, sour cream

99,- Kč

100g Smažený kuřecí řízeček

s bramborovou kaší a máslem

100g Hähnchenschnitzel

mit Kartoffelpüree und Butter

100g Fried chicken schnitzel

With mashed potatoes and butter

125,- Kč

50g Svičková na smetaně

dva houskové knedlíky

50g Sauerbraten mit Rahmsauce

zwei Semmelknödel

50g Roast sirloin in cream sauce

Two white-bread dumplings

135,- Kč

Hlavní chody / Hauptgerichte / Main Courses

Ryby / Fisch / Fish

200g Do křupava pečený losos

podávaný na dýňovém rizotu, grilovaný fenykl, ředkvičkovo-rukolový salátek

200g Knusprig gebratener Lachs

auf Kürbisrisotto, gegrillter Fenchel, Radieschen-Rucola-Salat

200g Crispy baked salmon

Served on pumpkin risotto, grilled fennel, radish-arugula salad

339,- Kč

150g Grilovaný filet z platýse

grilovaná polenta, zelenina rattatouille

150g Gegrilltes Schollenfilet

gegrillte Polenta, Gemüseratatouille

150g Grilled filet of plaice

Grilled polenta, vegetable ratatouille

309,- Kč

Masa / Fleisch / Meat

150g Grilovaný srnčí hřbet

dýňové pyré, grilovaný černý kořen, kroketa z uzeného masa

150g Gegrillter Rehrücken

Kürbispüree, gegrillte Schwarzwurzel, Krokette aus Rauchfleisch

150g Grilled saddle of venison

Pumpkin puree, grilled black salsify, smoked meat croquet

399,- Kč

200g Grilovaný kuřecí steak

podávaný na chřestovém ragú, domácím demi glace

200g Gegrilltes Hähnchensteak

auf Spargelragout, hausgemachte Demi glace

200g Grilled chicken steak

Served on asparagus ragout, home-made demi-glace

199,- Kč

150g Hovězí burger a smažené hranolky

mleté hovězí maso, zelný salát, niva, červená cibule, česneková omáčka

150g Rindsburger und Pommes frites

Rinderhackfleisch, Krautsalat, Blauschimmelkäse, rote Zwiebeln, Knoblauchsauce

150g Beef burger and French fries

minced beef, cabbage salad, blue cheese, red onion, garlic sauce

239,- Kč

150g Medailonky z hovězí svíčkové

podávané se smetanovou hříbkovou omáčkou a rýží basmati

150g Rinderfiletmedaillons

serviert mit Sahnepilzsauce und Basmatireis

150g Beef sirloin medallions

Served in boletus mushroom cream sauce and basmati rice

289,- Kč

200g Grilovaná vepřová panenka

s kořenovou zeleninou, čočkou beluga, grilovaným chřestem a omáčkou z hrubozrnné hořčice

200g Gegrilltes Schweinefilet

mit Wurzelgemüse, Beluga-Linsen, gegrilltem Spargel und Sauce aus grobkörnigem Senf

200g Grilled tenderloin of pork

With root vegetables, beluga lentils, grilled asparagus and coarse grained mustard sauce

229,- Kč

200g Steak z hovězí svíčkové s pepřovou omáčkou
200g Beefsteak mit Pfeffersauce
200g Beefsteak with pepper sauce
369,- Kč

250g Grilovaná vepřová krkovice
pikantní fazole s klobásou a rajčaty, slaninové chipsy
250g Gegrillter Schweinekamm
pikante Bohnen mit Wurst und Tomaten, Speckchips
250g Grilled neck of pork
Spicy beans with sausage and tomatoes, bacon crisps
225,- Kč

Gril / Grill / Grill

200g Losos 279,-Kč <i>Lachs</i> <i>Salmon</i>	200g Vepřová panenka 175,-Kč <i>Schweinefilet</i> <i>Tenderloin of pork</i>
200g Kuřecí steak 155,-Kč <i>Hühnersteak</i> <i>Chicken breast steak</i>	200g Hovězí svíčková 339,-Kč <i>Lendenbraten</i> <i>Beef sirloin</i>
250g Krkovice 175,-Kč <i>Schweinenacken</i> <i>Neck of pork</i>	300g Hovězí svíčková 449,-Kč <i>Rinderfilet</i> <i>Beef sirloin</i>

Omáčky / Saucen / Sauces

Tatarská omáčka / Tartar Sauce / Tartar Sauce
39,- Kč

Hřibková omáčka / Pilzsauce / Mushroom sauce
49,- Kč

Pepřová omáčka / Pfeffersauce / Pepper sauce
49,- Kč

Vegetariánská jídla / Vegetarische Speisen / Vegetarian dishes

250g Dýňové rizoto s grilovaným fenyklem

malý listový salátek

250g Kürbisrisotto mit gegrilltem Fenchel

kleiner Blattsalat

250g Pumpkin risotto with grilled fennel

Small green salad

179,- Kč

250g Bramborové gnocchi

se zeleninou ratatouille a hoblinkami parmazánu

250g Kartoffelgnocchi

mit Gemüseratatouille und Parmesanhobeln

250g Potato gnocchi

With vegetable ratatouille and parmesan flakes

179,- Kč

Těstoviny / Pasta

250g Tagliatelle aglio olio e peperoncino

s hoblinkami parmazánu

250g Tagliatelle Aglio Olio e Peperoncino

mit Parmesanhobel

250g Tagliatelle Aglio Olio e Peperoncino

With parmesan flakes

149,- Kč

*(Těstoviny můžete doplnit o maso z grilu / Pasta können Sie mit Fleisch vom Grill ergänzen /
Pasta dishes can be served with grilled meat)*

Přílohy / Beilagen / Side dishes

***150g Dušená rýže / Gedünsteter Reis / Steamed rice
45,- Kč***

***200g Šťouchané brambory se slaninou a šalotkou / Stampfkartoffeln mit Speck und
Schalotten / Mashed potatoes with bacon and shallots
55,- Kč***

***200g Opečené brambory Grenaille / Gebackene Grenaille-Kartoffeln / Grenaille roast
potatoes
49,- Kč***

***200g Vařené brambory s petrželkou / Gekochte Kartoffeln mit Petersilie / Boiled potatoes
with parsley
45,- Kč***

***200g Bramborové pyrė / Kartoffelpüree / Potato puree
49,- Kč***

***200g Grilovaná zelenina / Gegrilltes Gemüse / Grilled vegetables
80,- Kč***

***200g Fazolové lusky s pancettou / Grüne Bohnen mit Pancetta / Green beans with pancetta
75,- Kč***

***150g Grilovaná polenta / Gegrillte Polenta / Grilled polenta
59,- Kč***

***200g Smažené bramborové krokety / Gebratene Kartoffelkroketten / Fried potato croquettes
49,- Kč***

***200g Smažené hranolky / Pommes frites / Fried chips
49,- Kč***

***200g Bramboráčky / Kartoffelpuffer / Potato pancakes
49,- Kč***

Česká kuchyně / Tschechische Küche / Czech cuisine

150g Vepřová líčka dušená na červeném víně
restovaná mrkev a žampiony, bramborové pyré

150g Geschmorte Schweinebäckchen auf Rotwein
geröstete Möhren und Champignons, Kartoffelpüree

150g Pork cheeks steamed in red wine
Sautéed carrots and champignons, potato puree

199,- Kč

400g Pečená kachna

s červeným zelím s brusinkami a bramborovými šiškami

400g Entenbraten

mit Rotkraut mit Preiselbeeren und Kartoffelnudeln

400g Roast duck

With red cabbage with cranberries and potato cones

199,- Kč

100g Svičková na smetaně, houskové knedlíky

100g Sauerbraten mit Rahmsauce und Semmelknödeln

100g Beef sirloin in cream sauce with white-bread dumplings

179,- Kč

150g Kančí guláš na černém pivu

domáci perníkové knedlíky, cibulovo-paprikové chutnaya

150g Wildschweingulasch auf Schwarzbier

hausgemachte Lebkuchenknödel, Zwiebel-Paprika-Chutney

150g Wild boar goulash in stout

hausgemachte Lebkuchenknödel, onion-bell pepper chutney

219,- Kč

150g Smažený vepřový řízek z krkovice nebo kuřecí řízek

150g Schnitzel aus Schweinenacken oder Hähnchenschnitzel

150g Pork neck steak or chicken steak fried in breadcrumbs

119,- Kč

Dezerty / Desserts / Desserts

Čokoládové a vanilkové crème brulée

citrónový sorbet

Schokoladen und Vanille Crème brûlée

Zitronensorbet

Chocolate and vanilla crème brulée

lemon sorbet

99,- Kč

Horké lesní ovoce s vanilkovou zmrzlinou a šlehačkou

Heiße Beerenteller mit Vanilleeis und Schlagsahne

Hot mix of forest fruit with vanilla ice-cream and whipped cream

89,- Kč

Arašídový cheesecake

višňové coulies, ovoce

Erdnusskäsekuchen

mit Sauerkirschcoulis und Obst

Peanut cheesecake

with sour cherry coulis and fruit

115,- Kč

Zmrzliny dle nabídky / Eis nach Angebot / Ice cream menu

Možno objednat se sezónním ovocem, šlehačkou, čokoládou

Es kann mit Saisonfrüchten, Schlagsahne und Schokolade bestellt werden

Can be ordered with seasonal fruit, whipped cream and chocolate

23,- Kč